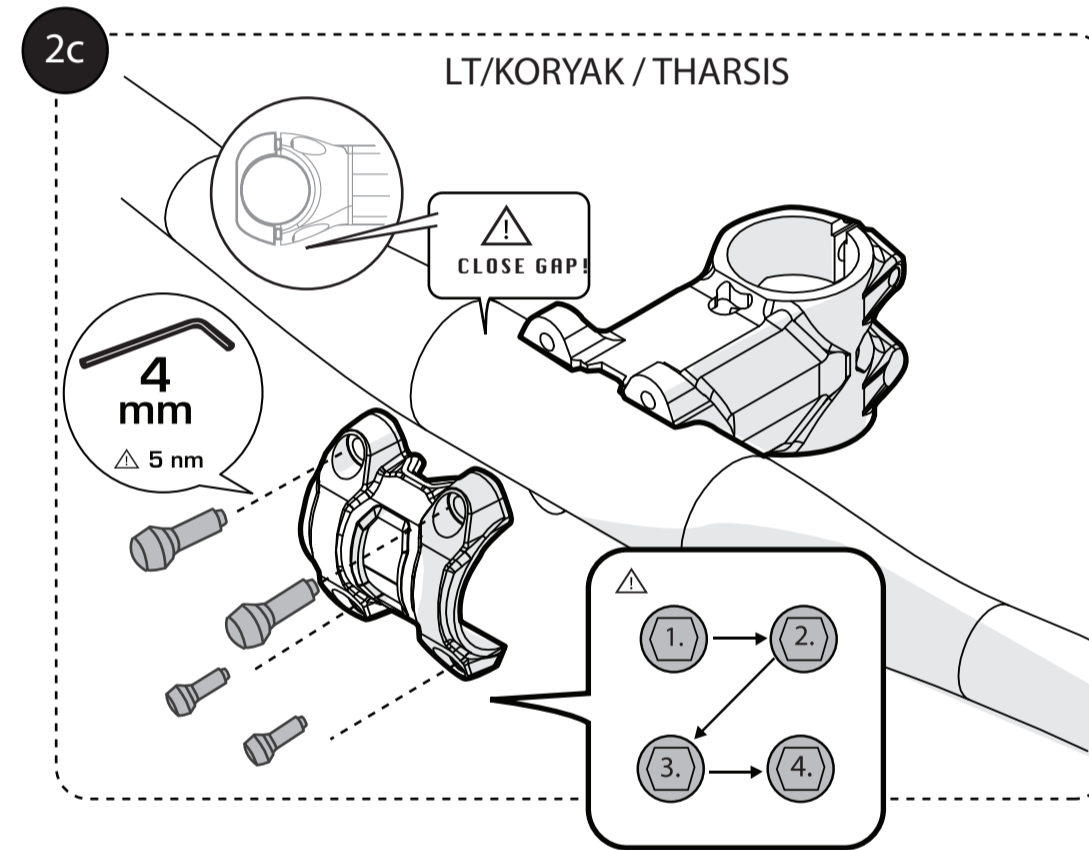
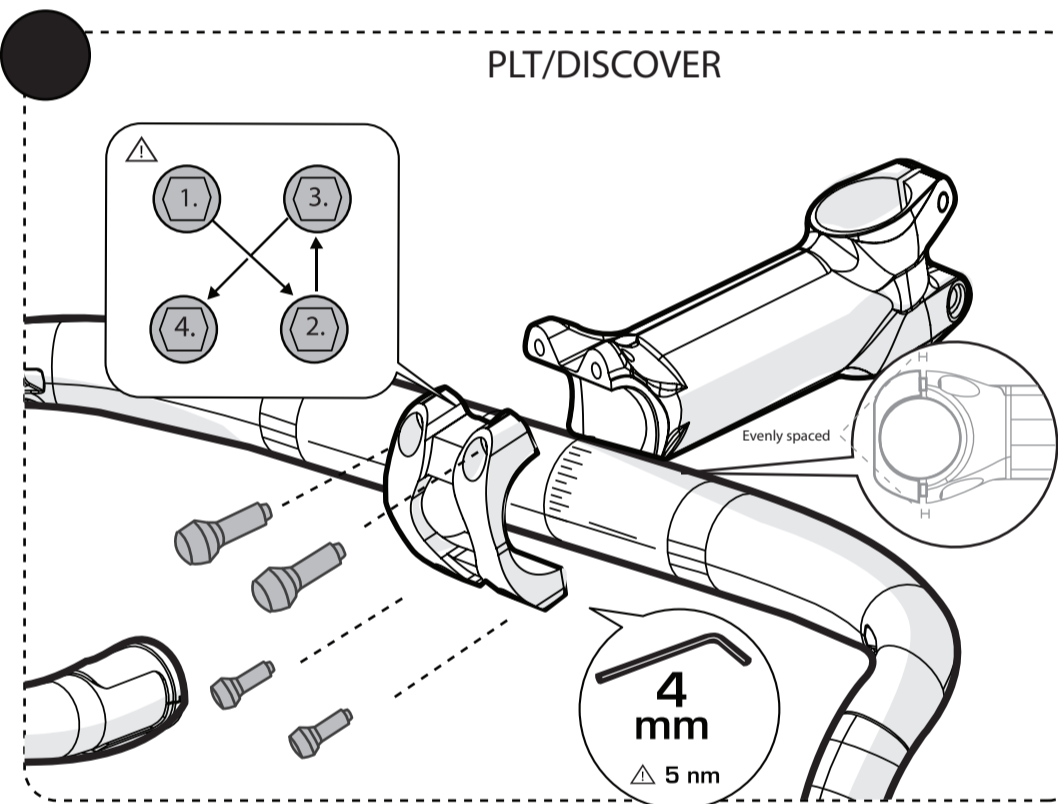
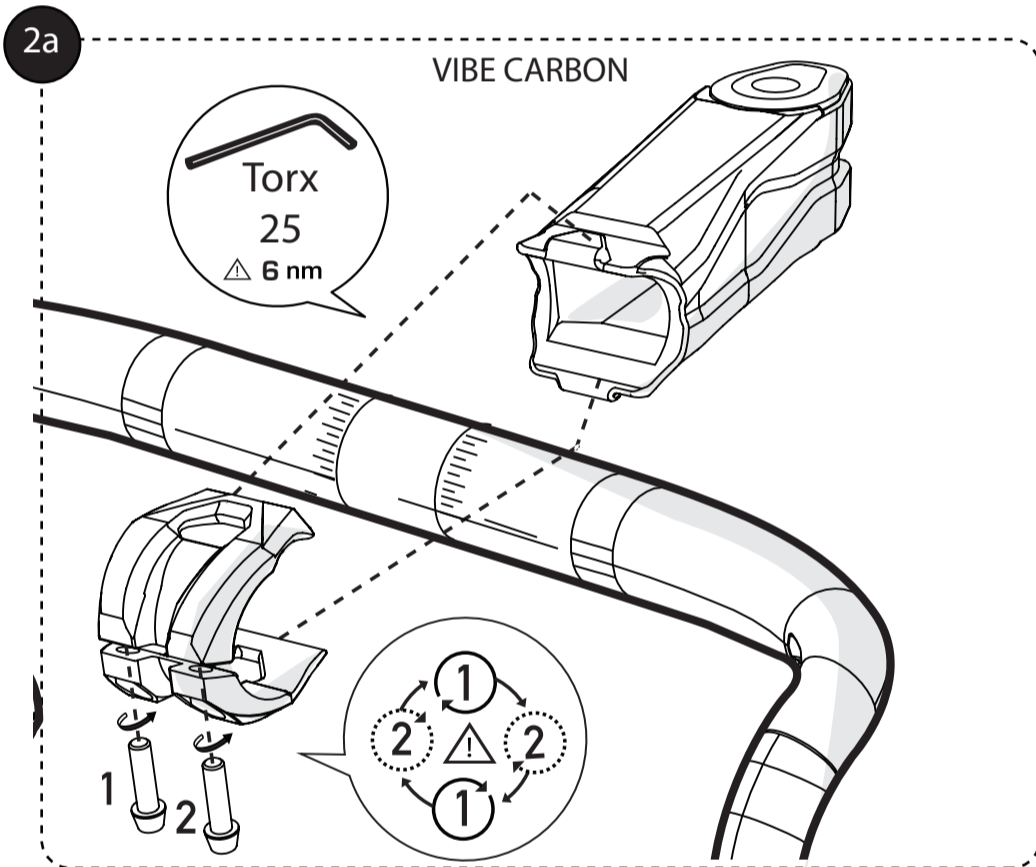


**FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL PRO DEALER, OR VISIT:**  
[WWW.PRO-BIKEGEAR.COM](http://WWW.PRO-BIKEGEAR.COM)



**STEM / HANDLEBAR**

**UK**

Thanks for purchasing PRO bikegear. Please take a moment to read this instruction to ensure a proper installation, safe use and compliance with our warranty policy.

**WARRANTY**  
Warranty information is available at [www.pro-bikegear.com/warranty](http://www.pro-bikegear.com/warranty)

- WARNING!**
- If the instructions are not followed, serious injuries can occur.
  - Replace the product with all adjoining parts after a crash.
  - Use an appropriate shim in case of installing on a 1" steerer tube.
  - Never use grease on the clamping area's.
  - Never apply a higher torque than shown on the product.
  - Do not use this product in any application other than the category shown on the package (for example: trekking, road racing, cyclo-cross, track, MTR, Downhill, Freeride, BMX).
  - Do not use clip-ons that exceed 5 Nm recommended tightening torque.
  - Contact your local PRO dealer, PRO distributor or our website [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)
- If you are unsure about whether the application of this PRO product complies with your intended use.

**IMPORTANT!**

- Read the instructions of the manufacturer of any additional items (brake levers, shifters, Clip-on etc.) carefully.
- Check regularly if the bolts are still tightened as specified.

**Required tools:**

- Allen wrench, torque wrench and sandpaper

**IMPORTANT!**

- In case of 4 bolts: tighten always crosswise and evenly.
- In case an additional instruction is added in between stem body and stem cap: follow this instructions carefully.

Angle of stem (adjustable stem only):

- Adjust the angle.
- Tighten to specific torque as shown on product.

For more information, please contact your local PRO dealer, or visit [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

**POTENCIA / MANILLAR**

**ES**

Gracias por comprar este producto PRO. Rogamos dedique unos momentos a leer estas instrucciones, con objeto de asegurar una instalación correcta, segura y conforme con nuestra política de garantía.

**GARANTÍA**  
Información sobre la garantía se puede encontrar en [www.pro-bikegear.com/warranty](http://www.pro-bikegear.com/warranty)

- ADVERTENCIA!**
- No respetar las instrucciones puede dar lugar a lesiones graves.
  - Sustituya el producto junto con todos sus componentes en caso de colisión.
  - Utilice una cuña adecuada si realiza la instalación en un tubo de dirección de 1".
  - No utilice nunca grasa en la zona de sujeción.
  - No aplique nunca un par superior al especificado en el producto.
  - No utilice este producto en ninguna aplicación que no sea la categoría indicada en el paquete (por ejemplo: trekking, road racing, cyclo-cross, track, MTR, Downhill, Freeride, BMX).
  - No utilice acoples que superen el par de apriete recomendado de 5 Nm.
  - Póngase en contacto con su concesionario o distribuidor PRO o consulte nuestro sitio web [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com) en caso de duda sobre la conformidad de la aplicación de este producto PRO con el uso pretendido.

**IMPORTANT!**

- Lea las instrucciones del fabricante de cualquier elemento o accesorio adicional (manetas de frenos, manetas de cambio, acoples, etc.).
- Compruebe periódicamente si los tornillos siguen estando apretados como se especifica.

**Herramientas necesarias:**

- Llave allen, llave de apriete y papel de lija

**IMPORTANT!**

- Si hay 4 tornillos, apriete siempre transversalmente y de manera uniforme.
- En caso de nueva instrucción entre el cuerpo de la potencia y la parte superior, sigíala atentamente.
- Ángulo de potencia (sólo potencias ajustables):

  - Ajuste el ángulo.
  - Apriete al par especificado indicado en el producto.

Si desea más información, póngase en contacto con su distribuidor local PRO o visite [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

**GUIDON / BARRE**

**FR**

Merci d'avoir choisi du matériel PRO. Veuillez prendre le temps de lire ces instructions pour installer correctement et utiliser ce matériel de manière sécuritaire, en accord avec nos conditions de garantie.

**GARANTIE**  
Information de garantie peut être trouvé à [www.pro-bikegear.com/warranty](http://www.pro-bikegear.com/warranty)

- ATTENTION!**
- Si ces instructions ne sont pas suivies correctement, des blessures peuvent être occasionnées.
  - Remplacez le produit et les pièces jointes en cas d'accident.
  - Utilisez une bague appropriée en cas d'installation sur un pivot de fourche de 1".
  - N'utilisez jamais de lubrifiant sur la zone d'attache.
  - N'appliquez jamais un couple de serrage supérieur à celui spécifié sur le produit.
  - N'utilisez pas ce produit dans un domaine différent de la catégorie indiquée sur l'emballage (par exemple: promenade, course sur route, cyclo-cross, piste, VTT, descente, tout-terrain, vélocross).
  - N'utilisez pas de clip-on dont le couple de serrage dépasse 5 Nm.
  - Contactez votre revendeur PRO, votre distributeur PRO ou notre site internet [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com) si vous souhaitez vérifier que l'application de ce produit PRO correspond à l'utilisation que vous souhaitez en faire.

**IMPORTANT!**

- Lisez les instructions des fabricants de tous les articles complémentaires avec soin (leviers de frein, manettes de dérailleur, Clip-on, etc.).
- Vérifiez régulièrement que le serrage des boulons correspond bien à celui qui est spécifié.

**Outils nécessaires:**

- Clefs Allen, clé dynamométrique et papier de verre

**IMPORTANT!**

- Pour des systèmes à 4 boulons, serrez toujours en croix et de manière égalitaire.
- Si une pièce est ajoutée entre le corps de la tige et le haut de tige, suivez scrupuleusement ces instructions.
- Angle de tige (tige ajustable uniquement):

  - Ajustez l'angle.
  - Serrez jusqu'au couple spécifié, comme indiqué sur le produit.

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur PRO, ou consulter [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

**ステム/ハンドルバー**

**日本**

PRO バイクギアをお買い求めいただきありがとうございます。この説明書をよくお読みいただき、適切なインストールと安全な使用、そして当社の保護方針に則ったご使用をされますようお願いいたします。

**保証**  
保証情報は、[www.pro-bikegear.com/warranty](http://www.pro-bikegear.com/warranty)でご覧いただけます

- 警告**
- 指示に従わない場合、重大な負傷につながる場合があります。
  - 衝突後は、すべての再接する部品をお取り替えください。
  - インテグレートアッシャーチューブにインストールする場合、適切なシムをご使用ください。
  - クラップ前のエリアにはグリスを塗らないでください。
  - 製品に指定されたトルクより高いトルクを施さないでください。
  - この製品は、パッケージに示されたカテゴリ(例えば、トレッキング、ロードレース、サイクロクロス、トラック、MTE、ダウンヒル、フリーライド、BMX)以外のアプリケーションには使用しないでください。
  - トルク指定が推奨される5 Nm を超えるクリップオンを使用しないでください。
  - この製品のアプリケーションが、あなたの使用範囲に合致したかどうか確認が持たない場合、販売元のPROディーラー、PROの部署、または当社のウェブサイト、[www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)でご確認ください。

**重要**

- 追加的なアイテム(ブレーキレバー、シフター、Clip-On等)については、そのメーカーが出している説明書をしっかりと読んでください。
- ボルトが仕様通りに締められているかどうか定期的にチェックしてください。

**必要ツール:**

- アレンレンチ、トルクレンチ、およびサンドペーパー

**重要**

- 4つのボルトがある場合、常に横方向に、かつ均等に締めるようにしてください。
- ステム本体とステムキャップの間に追加の指示がある場合、その指示にしっかりと従ってください。
- ステムの角度(調節可能なステムにのみ適用):

  - 角度を調整
  - 製品に指示された特定のトルクで締めます。

①より詳細な情報については、お客様の地元PROディーラーに連絡するか、次を参照ください。  
[www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

**AVANÇO/GUIDADOR**

**PT**

Obrigado por comprar equipamento de bicicleta PRO. Leia estas instruções de modo a garantir uma instalação adequada, uma utilização segura e a conformidade com a nossa política de garantia.

**GARANTIA**  
Informações sobre garantia podem ser encontradas em [www.pro-bikegear.com/warranty](http://www.pro-bikegear.com/warranty)

- AVISO!**
- Se as instruções não forem seguidas, podem ocorrer lesões sérias.
  - Substitua o produto com todas as peças adjacentes após um acidente.
  - Use um calço adequado caso instale um tubo de direcção de 1".
  - Nunca use lubrificante nas áreas das abraçadeiras.
  - Nunca aplique um binário superior ao indicado no produto.
  - Não use este produto noutra aplicação que não a categoria indicada na embalagem (por exemplo: trekking, estrada, ciclocross, trilho, MTR, Downhill, Freeride, BMX).
  - Não use grampos que excedam os 5 Nm de binário de aperto recomendado.
  - Contacte o seu revendedor ou distribuidor PRO local ou visite o nosso website [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com) caso não tenha certeza se a aplicação deste produto PRO é adequada ao uso pretendido.

**IMPORTANTES!**

- Leia cuidadosamente as instruções do fabricante de quaisquer itens adicionais (manetes de travão, manipuladores de mudanças, componentes Clip-on, etc.).
- Verifique regularmente se os parafusos continuam apertados como especificado.

**Ferramentas necessárias:**

- Chave Allen, chave dinamométrica e lixa

**IMPORTANTES!**

- No caso de 4 parafusos: aperte sempre transversal e uniformemente.
- Caso se encontrem instruções adicionais entre o corpo e a protecção do avanço, siga-as cuidadosamente.
- Ângulo do avanço (apenas avanço ajustável):

  - Ajuste o ângulo.
  - Aperte com o binário específico, como indicado no produto.

Para mais informações, contacte o revendedor PRO local ou visite [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

**ВЫНОС / РУЛЬ**

**RU**

Спасибо, что приобрели велосипедное снаряжение PRO. Пожалуйста, прочитайте эту инструкцию, чтобы обеспечить правильную установку, безопасное использование и соответствие нашей гарантийной политике.

**ГАРАНТИЯ**  
Информация о гарантии можно найти на сайте [www.pro-bikegear.com/warranty](http://www.pro-bikegear.com/warranty)

- ВНИМАНИЕ!**
- Несоблюдение данной инструкции чревато серьезными травмами.
  - Замените продукт и все прилегающие детали после столкновения.
  - При установке на трубу вилки диаметром 1 дюйм используйте соответствующую прокладку.
  - Никогда не наносите смазку в местах нахождения зажимов.
  - Никогда не применяйте усилие затяжки больше, чем указано на продукте.
  - Не применяйте этот продукт в любой другой категории, кроме указанной на упаковке (например, туризм, туризм, шоссе, велосипедные гонки).
  - Не применяйте насадку на руль, если момент затяжки превышает 5 Н м.
  - Проконсультируйтесь с продавцом или посетите наш сайт [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com), если вы не уверены, что назначение данного продукта PRO соответствует предполагаемому вами применению.

**ВАЖНО!**

- Внимательно прочитайте инструкцию производителя каждого дополнительного компонента (тормозные ручки, шифтеры, насадки и т.д.).
- Регулярно проверяйте затяжку болтов.

**Требуемые инструменты:**

- Шестигранный ключ, динамометрический ключ и наждачная бумага

**ВАЖНО!**

- В случае 4 болтов: всегда затягивайте перекрестно и равномерно.
- Если добавлена дополнительная инструкция между корпусом и крышечкой выноса: строго соблюдайте эту инструкцию.
- Угол выноса (только для регулируемых выносов):

  - Отрегулируйте угол.
  - Затяните до достижения момента затяжки, указанного на продукте.

Для более подробной информации вы можете получить по месту покупки или найти на сайте: [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

**STYREFREMSPRING / STYRE**

**NO**

Takk for kjøp av PRO-sykkelstyre. Ta deg tid til å lese denne instruksjonen for å sikre rett installasjon, trygg bruk og samsvar med vår garantipolis.

**GARANTI**  
Garantiinformasjon finner du på [www.pro-bikegear.com/warranty](http://www.pro-bikegear.com/warranty)

- ADVARSEL!**
- Hvis instruksjonene ikke følges kan det oppstå alvorlig personskade.
  - Skift ut produktet med alle tilsluttede deler etter en kollisjon.
  - Benytt en egnet skive ved monteringen på et 1" styreter.
  - Bruk aldri fett på festeområdene.
  - Bruk aldri høyere strammemoment enn det som er vist på produktet.
  - Bruk ikke dette produktet til en applikasjon annet enn kategorien vist på innpakningen (for eksempel: trekking, road racing, cyclo-cross, track, MTR, Downhill, Freeride, BMX).
  - Bruk ikke stangfester som har mer enn 5 Nm anbefalt strammemoment.
  - Kontakt den lokale PRO-forhandleren, PRO-distributøren eller nettsiden [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com) hvis du er usikker på om applikasjonen av dette PRO-produktet er i samsvar med den tiltenkte bruken.

**VIKTIG!**

- Les produsentinstruksjonen for alle tilleggsprodukter (bremseshendler, gispaker, festeklemmer osv.) nøye.
- Kontroller regelmessig om boltene fortsatt er strammet etter spesifikasjonene.

**Ønskede verktøy:**

- Unbraknøkkel, momentnøkkel og sandpapir

**VIKTIG!**

- Der det er 4 bolter: stram alltid på tvers og likt.
- Hvis det er lagt til en tilleggsinstruksjon for området mellom framspingdel og endestykker: følg instruksjonene nøye.
- Framspringsvinkel (kun justerbare framsprings):

  - Juster vinkelen.
  - Stram til spesifikt moment som vist på produktet.

For mer informasjon, kontakt eller oppsøk den lokale PRO-forhandleren. [www.pro-bikegear.com](http://www.pro-bikegear.com)

## MOSTEK / KIEROWNICA PL

Dziękujemy za zakup oszpeżtę serii PRO. Proszę chwile na zapoznanie się z tą instrukcją, aby zapewnić prawidłowy montaż, bezpieczeństwo użytkownika i zgodność z warunkami gwarancji.

**GWARANCJA**  
Informacje dotyczące gwarancji można znaleźć na www.pro-bikegear.com/warranty

- OSTRZEŻENIE!**
- Niezastosowanie się do instrukcji grozi poważnymi obrażeniami.
- Po wypadku należy wymienić zarówno te części, jak i wszystkie sąsiednie z nią elementy.
- W przypadku montażu na rurze sterowej o średnicy 1 cala należy użyć odpowiedniej podkładki.
- Nie wolno smarować obszaru objętej.
- Nie wolno dokręcać części większym momentem dokręcania niż podany na produkcie.
- Nie wolno używać tego produktu w innych zastosowaniach niż podane na opakowaniu (np. kolejarstwo szosowe, przełajowe, torowe, trekking, MTB, downhill, freeride, BMX).
- Nie należy używać kierownicy clip-on, których moment dokręcenia przekracza zalecaną wartość 5 Nm.
- Jeśli nie wiesz, czy wybrane zastosowanie danego produktu serii PRO jest zgodne z jego przeznaczeniem, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą dystrybutorom części PRO lub przejdź na stronę www.pro-bikegear.com.

- WAZNE!**
- Zapoznaj się dokładnie z instrukcjami producenta wszystkich dodatkowych elementów (dźwignie hamulców, dźwignie zmiany przrzutek, zaczepów itd.).
- Pamiętaj, aby regularnie sprawdzać, czy śruby są prawidłowo dokręcone.

- Wymagane narzędzia:**
- Klucz imbusowy, klucz dynamometryczny i papier ścierny

- WAZNE!**
- W przypadku 4 śrub należy je zawsze dokręcać krzyżowo i równomiernie.
- W przypadku dodatkowych instrukcji dotyczących obszaru między korpusem a osłoną mostka należy je dokładnie wykonać.

- Każ mostka (dotyczy wyłącznie mostków regulowanych):
- Ustaw ką.
- Dokręć określonym momentem podanym na produkcie.

Aby uzyskać więcej informacji skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem części PRO lub przejdź na stronę **www.pro-bikegear.com**

## ПРЪТ / РЪКОХВАТКИ BG

Благодаря Ви, че закупихте продукт на PRO bikegear. Моля, отделете малко време, за да прочитате тази инструкция, за да гарантирате правилна инсталация, безопасна употреба и съответствие с нашата гаранционна политика.

**ГАРАНЦИЯ**  
Гаранционна информация може да бъде намерена на **www.pro-bikegear.com/warranty**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Ако не се следват инструкциите, може да се случат сериозни наранявания.
- Постопте продукта с всички съседни части в сух удар.
- Използвайте подходяща уплътнителна вложка, в случай на монтиране на тръбата за steering 1".
- Никогa не използвайте трос в зоните на закрепване.
- Никогa не прилагайте по-голям момент на въртене от показвания на продукта.
- Не използвайте този продукт за друга осъа за покъзната категория на опановката (например: планиско колозвеждане, шосейно колозвеждане, велокрос, трек, планински велосипед, спускане, свободно колозвеждане, BMX).
- Не използвайте трос за притягане, чийто препоръчителен момент на затягване надвишава 5 Nm.
- Свържете се с вашия местен дилър на PRO, дистрибутор на PRO или посетете нашия уебсайт **www.pro-bikegear.com**, ако не сте сигурни дали прилагането на този продукт PRO съответства на намерението ви за ползване.

- ВАЖНО!**
- Прочетете внимателно инструкциите на производителя на другите допълнителни елементи (постове на спирачката, механизми за превключване, закрепващи елементи и др.).
- Проверявайте регулярно, дали болтовете все още са натетнати, както в по спецификациите.

#### Необходими инструменти:

- Универсален гаечен ключ, динамометричен ключ и шкурка

- ВАЖНО!**
- В случай, че има 4 болта, затегнете всички на кръст и равномерно.
- В случай, че има добавена допълнителна инструкция за връзката между тялото на пръта и капачката на пръта: следвайте внимателно тези инструкции.

Ъзъл на прът (само за регулируем прът):

- Регулирайте ъзъла.
- Затегнете до посочения въртящ момент, който е показано върху продукта.

За повече информация, моля, свържете се с вашия локален дилър на PRO или посетете: **www.pro-bikegear.com**

## PIPÀ / GHIDON RO

Vă mulțumim pentru achiziționarea componentelor de bicicletă PRO. Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni pentru a asigura instalarea corectă, utilizarea în siguranță și respectarea politicii noastre de garanție.

**GWARANCJA**  
Informacji de gwarantje pot fi găsite la **www.pro-bikegear.com/warranty**

- AWERTISMENT!**
- Pericol de rănire gravă în cazul nereștercii instrucțiunilor.
- Inocuități produsul și toate piesele adiacente după o căzătură.
- Folosiți o inserție adecvată în cazul montării pe o furcă cu găuri de 1".
- Nu aplicați vâsnelni pe zona de montare.
- Nu strângeți la un cuplu mai mare decât cel indicat pe produs.
- Nu folosiți acest produs în alte scopuri decât cele indicate pe ambalaj (de exemplu: trekking, șosea, ciclocros, velodrom, MTB, downhill, freeride, BMX).
- A nu se folosi setul clip-on care depășeșc cuplul de strângere recomandat de 5 Nm.
- Contactați dealerul PRO, distribuitorul PRO sau aceeași site-ul nostru **www.pro-bikegear.com** dacă aveți nelămuriri legate de modul de utilizare recomandat pentru acest produs.

- IMPORTANT!**
- Citiți cu atenție instrucțiunile producătorului pieselor suplimentare (manete de frână, schimbătoare, clip-on etc.).
- Verificați periodic dacă șuruburile sunt în continuare strânse conform recomandărilor.

- Unelte necesare:
- Cheie hexagonală, cheie dinamometrică și șmirghel

- IMPORTANT!**
- Dacă există 4 șuruburi: strângeți-le uniform în cruce.
- Dacă este adăugât un element suplimentar între pipă și capătul pipii: urmați cu atenție aceste instrucțiuni.

- Unghiiul pipii (numai pentru pipie reglabile):
- Reglați unghiu.
- Strângeți la cupul specificat pe produs.

Pentru informații suplimentare, contactați dealerul PRO cel mai apropiat sau vizitați **www.pro-bikegear.com**

## OHJAINKANNATTIN/OHJAUSTANKO FI

Kiitos PRO pyöräilyvarusteiden hankkimisesta. Käytä hieman näiden ohjeiden lukemisen, jotta voit varmistua kunnollisesta asennuksesta, turvallisesta käytöstä ja takuukäytännön noudattamisesta.

**TAKUU**  
Takuutiedot löytyvät **www.pro-bikegear.com/warranty**

- VAROITUS!**
- Jos ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla vakavia vammoja.
- Vahlaa tuote ja kaikki siihen liittyvät osat lasket järkevästi.
- Käytä koskain välilylyä, jos osat asennetaan 1" notkautukseen.
- Älä koskaan käytä rasvaa kiinnitysaukeilla.
- Tuotessa annettua kiristymomenttia ei saa koskaan ylittää.
- Älä käytä tätä tuotetta missään muussa kuin pakkausten mukaisessa käyttötarkoituksessa (esimerkiksi trekking, road racing, cyclo-cross, track, MTB, Downhill, freeride, BMX).
- Älä käytä tätä tuotetta osien, joiden suositeltu kiristymomentti on yli 5 Nm.
- Jos et ole varma, vastako tämänn PRO-tuotteen käyttöohje aiotuuta käyttöäsi, ota yhteyttä paikalliseen PRO-jälleenmyyjään, PRO-maahantuajaan tai käy verkkosivuillemme osoitteessa **www.pro-bikegear.com**.

- TÄRKEÄÄ!**
- Use muhlin varusteisiin (jarruvivut, vaihdinvivut, Clip-on-jarkeet) liittyvät valmistajat ohjeet huolellisesti.
- Tarkista säännöllisesti, että pultit ovat ohjeen mukaisessa kireydessä.

- Värittävät työkalut:**
- Kuusikantoinen, momenttimittain ja hiikkapparia.

#### TÄRKEÄÄ!

- 4-pulttisen tulpan tapauksessa kiristä aina ristikkäin ja tasaisesti.
- Jos ohjainkannattimen ja ven tulpan välissä on liukohiippä, seuraa niitä huolellisesti. Ohjainkannattimen kulma (vain jälleenmyyjä ohjeikkannattimissa):
- Säädiä kulmaa.
- Kiristä tuotessa annettua kiristymomenttiin.

Lisätietoja saat paikalliselta PRO-jälleenmyyjältä tai osoitteesta **www.pro-bikegear.com**

## ΛΑΙΜΟΣ / TIMONI EL

Ευχαριστούμε για τη αγορά του εξοπλισμού ποδηλάτου PRO. Αφιερώστε λίγο από το χρόνο σας να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες από το εγχειρίδιο ή τη φύση εγκατάστασης, η ασφαλή χρήση και η συμμόρφωση με την πολιτική της εταιρείας.

**ΕΓΓΥΗΧΗ**  
Πληροφορίες για την Εγγύηση μπορείτε να βρείτε στην **www.pro-bikegear.com/warranty**

#### ΠΡΟΕΛΠΟΜΕΝΗ!

- Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες, μπορεί να συμβούν σοβαρά τραυματισμοί.
- Αντικαταστήστε το προϊόν με ένα τα υψωμένο ή μετά από μια πρόσκρουση.
- Χρησιμοποιήστε την κατάλληλη ροδέλα στην περίπτωση της εγκατάστασης ενός σωλήνα διαμέτρου 1".
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ υφάος στην περιοχή οδήγησης.
- Ποτέ μην εφαρμόσετε υπερβολική ροπή από ό, τι αναφέρεται στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε οποιαδήποτε σφαιρική εκτός από τα καθυρίγια που αναφέρονται στη συσκευασία (για τοποθέτηση, πίστομορία, οφάνες δρόμου, cyclo-cross, ποδηλάτου πίστομ, MTB, κατάβαση, ελεύθερη ποδηλασία, BMX).
- Μην χρησιμοποιείτε clip-ons, αεραυτήρες που υπερβάνουν το 5 Nm προτεινόμενης ροπής οδήγησης.
- Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με τοποθέτηση PRO σας, θα βρείτε την απάντησή μας στην ιστοσελίδα μας **www.pro-bikegear.com** εάν δεν έχετε αίτηση να το έ με εφόρμη αυτή το προϊόντος PRO ένα ολόκληρη με την προεφύρεση χρήση σας.

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με των πρόσδετα στοιχεία (σωλήν φρέιν, τορπιλάκι, αντιστάσεις κλπ.).
- Ελέγξτε τακτικά αν οι βίδες είναι σωστά σφραγιστές, όπως καθορίζεται.

- Απαιτούμενα εργαλεία:**
- Κλειδί Allen, ροπακόδελο και γυαλόδιστρο

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Την περίπτωση των 4 τιπολόγων: οφάνες πίστομ σφραγίζε και ορολόφωρο.
- Την περίπτωση των 4 τιπολόγων: οφάνες πίστομ σφραγίζε και ορολόφωρο.
- Όταν κλείνετε το προϊόν με ένα πρόσδετα οφάνη προσέχετε οφάνες στο σώμα του λαίμου και στο κατάπι του λαίμου: ακολουθείτε αυτή την οδηγία προσεκτικά.

Γονία του λαίμου (ρυθμιζόμενος λαίμος μόνο):

- Προσαρτήστε τη γονία.

- Σφίξτε επί αναγκαστικής ροπής, όπως δείχνεται στο προϊόν.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακολουθείτε επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο σας του PRO, ή επισκεψείτε την ιστοσελίδα **www.pro-bikegear.com**

## OPORA KRMILA / KRMILO SI

Zahvaljujemo se vam za nakup kolecarske opreme PRO. Prosim vas, da si vzamete nekaj trenutkov za branje teh navodil, v katerih bodo izvedeli vse o pravilni namestitvi, varni uporabi in skladnosti z garancijskimi pogoji.

**GWARANCJA**  
Informacje o garrantji lahko najdete na **www.pro-bikegear.com/warranty**

- OPROZORIENJE!**
- Če ne boste spoštovali navodil, se lahko pripetijo resna poškodba.
- Po padcu zamenjajte vse videlne in vse bližnje detajle.
- V primeru namestitve na 1-palčno krmilno cev uporabite ustrezen distančnik.
- Podnožje objemke nikdar ne podmažite.
- Nikoli ne zategujte z večjim navoatom, kot je navedeno na izdelku.
- Izdelke uporabite samo za namen, ki je označen na embalaži (na primer: trekking, cesta, ciklocross, dirkalništvo, MTB, spust, freeride, BMX).
- Ne uporabljajte podaljškov, ki jih je potrebno namestiti z navorno silo, višjo od 5 Nm.
- Če niste prepričani, ali je izdelek PRO skladen z vašo željo uporabite, se obrnite na trgovca ali distributorja za PRO izdelke spletno stran **www.pro-bikegear.com**.

- POMEMBNO!**
- Pozorno preberite navodila proizvajalca drugih povezanih izdelkov (zavome ali prestavne ročice, podaljški krmila, itd.)
- Redno preverjajte, če so vijaki in videlno ustrezno zategnjeni.

#### W Potrebna orodja:

- Imbus ključ, navorni ključ in brusni papir

- POMEMBNO!**
- V primeru 4 vijakov: vedno zategujte navzkrižno in enakomerno.
- Če imate dodatek: jim pozorno sledite.
- Naklon opore krmila (velja samo za nastavljive opore):
- Nastavite naklon.
- Zategnite s silo, ki je navedena na izdelku.

Za več informacij se obrnite na svojega prodajalca izdelkov PRO ali obiščite **www.pro-bikegear.com**

## FREMPIND / STYR DA

Tak fordi, du har købt PRO cykelgrej. Brug et øjeblik på at læse denne vejledning, så du er sikker på at, du monterer det korrekt, så det er sikert i brug, og i overensstemmelse med vores garantipolitik.

**GWARANTI**  
Garantioplysninger kan findes på **www.pro-bikegear.com/warranty**

- ADVARSEL!**
- Hvis installationen ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade.
- Efter et styrt skal produktet smides ud i et åbent område.
- Brug en passende pakning, hvis det skal monteres på et 1" kronrer.
- Brug ikke smereft under klamper.
- Spanst ikke til et højere moment, end det, der er vist på produktet.
- Brug ikke dette produkt på til andet end kategori, der er vist på pakken (for eksempel trekking, landevejscar, cyclocross, banekørsel, MTB, Downhill, Freeride eller BMX).
- Undlad at bruge clip-on'er, med højere slæbingsmoment end de anbefalede 5 Nm.
- Kontakt din lokale PRO-forhandler, PRO-importør eller vores hjemmeside **www.pro-bikegear.com**, hvis du ikke er helt sikker på, om dette PRO-produkt svarer til det, du ville bruge det til.

- VIGTIGT!**
- Læs producentens vejledning grundigt om eventuelle andre dele (bremsegreb, gearskifte, clip-on osv.).
- Kontroller jævnligt, om bolten stadig er spændt som anvist.

#### Nødvendigt værktøj:

- Umbrachøgle, svenskeagle og sandpapir

#### VIGTIG!

- Hvis der er 4 bolte, skal der altid spændes med uret, og jævnt.
- Hvis der kommer yderligere instruktioner mellem selve frempinden og dækket skal disse instruktioner følges omhyggeligt.
- Frempindens vinkel (kun for justerbar frempind):
- Vinklen justeres.
- Spænd til det ønskede moment, som er vist på produktet.

Kontakt din PRO-forhandler for yderligere information, eller besøg **www.pro-bikegear.com**

## ЛУЛА УПРАВЉАЧА / РУКОХВАТ SR

Xвала по сте купили опрему за бицикле PRO. Одвојите тренутак да прочитате ово упутство да бисте осигурали правилно монтирање, безбедно коришћење и сагласност са нашим политиком давана гаранције.

**ГАРАНЦИЈА**  
Гаранти тевет võib leida aadressil **www.pro-bikegear.com/warranty**

Informacije o garrantiji mogu se naћи na **www.pro-bikegear.com/warranty**

### УПОЗОРЕЊЕ!

- Уколико се не поштују упутства, може доћи до озбиљних повреда.
- Замениите произвоад и све придодате делове после судара.
- Користите одговарајућу подлогу у случају монтирања на вилу величине 1 инч.
- Никада не навијате масноћу на области стезања.
- Никада не примените већи притезни момент од оног који је назначен на производу.
- Не користите произвоад у другој сврхе сем оних назначених на поклоњу (на пример: рекреативни бициклизам, друшки бициклизам, циклокрос, велодрумски бициклизам, брдски бициклизам, слободно катовање, екстремни бициклизам).
- Не користите поставке које премашују препоручено притезну снагу од 5 Nm.
- Контактирајте локалног продавца PRO опреме, дистрибутера или наш веб сајт **www.pro-bikegear.com** уколико нисте сигурни да је правмова овог PRO производа у сагласности са начиемом на који намераваате да га употребите.

- ТАЖИТИ!**
- Луеује пођаљку тга лисадетали (јидурћеелбид, кјјгвањетјајд), Clip-on лисадетали (јидурћеелбид, кјјгвањетјајд).
- Контролли регуларисет, кас поллид он ендисет еттенатуд тугевисет кинимат.

#### W Вјажљик тјористити:

- кускантвот, мометнтмитттеовити и лнћпабер

- ТАЖИТИ!**
- 4 полди пућул: пингутае алати ристи ја ућлатсет.
- Јућул, кјј јућтрауа пикендус ја кјбара ваһе лисатске тјендан детал: јјрге пођаљку тесе јућисед.

- Јућтрауа пикендус нећ (намент регуларисет пикендус):
- Регулејте нурка.
- Пингутае тоуд нјадатуд кинетисес кинитусмомемиди.

Lisainfo saamiseks võite ühendust oma kohaliku PRO edasimüüjaga või külastage aadressi **www.pro-bikegear.com**

### W Вјажљик тјористити:

- кускантвот, мометнтмитттеовити и лнћпабер

### W Потребан алат:

- Аленов кључ, динамометарски кључ, папир за глачање

За повеће информације, молеј, свържете се с вашј локален дилер на PRO или посетите: **www.pro-bikegear.com**

### W Bredningstiltak:

- Bredningstiltak**
- Neivervéttungu sé norðdýjum, var gífurlegur traumas.
- Því aðvarningurinn er um að nota produktinn með vissum lífzæðis ástæðum.
- Utdráttur 1-collu stúres caurul, izmantotje piemērotu paplāksni.
- Nekādas gaļdājuma neizmēģinātie smērvielas pīestiprināšanas zonās.
- Nekādas gaļdājuma neizmantojiet lielāku griezes momentu, nekā norādīts uz produkta.
- Nikolai ne zātagējiet zā veļmā navoatom, koš je nāvedeno nā izdelku.
- Izdelkus izmāģinātie sāmō zā nāmen, kš je oznāčēn nā embāžā (nā primer: trekking, ceta, ciklocross, dirkālēnšt, MTB, spust, freeride, BMX).
- Ne izmāģinātie podāļskōv, kš jih je potrebno nāmēstīt z navorno silo, višjo od 5 Nm.
- Če nistē pērpričāni, ali je izdekl PRO sādāken z vāšō željo uporabite, se obrāite nā trgovcā ili distributorjā zā PRO izdelkē spletno stran **www.pro-bikegear.com**.

- POMEMBNO!**
- Pozorno preberite navodila proizvajalca drugih povezanih izdelkov (zavome ali prestavne ročice, podaljški krmila, itd.)
- Redno preverjajte, če so vijaki in videlno ustrezno zategnjeni.

#### W Potrebna orodja:

- Imbus ključ, navorni ključ in brusni papir

- POMEMBNO!**
- V primeru 4 vijakov: vedno zategujte navzkrižno in enakomerno.
- Če imate dodatek: jim pozorno sledite.
- Naklon opore krmila (velja samo za nastavljive opore):
- Nastavite naklon.
- Zategnite s silo, ki je navedena na izdelku.

Za več informacij se obrnite na svojega prodajalca izdelkov PRO ali obiščite **www.pro-bikegear.com**

Lisai saņemtu šķāru informāciju, lūdz, sazinieties ar vietējo PRO pārdēvēju vai atbēvēti vietni **www.pro-bikegear.com**

## PŘEDSTAVEC / ŘÍDÍTKA CS

Blahopřejeme k zakoupení komponentu PRO. Pro zaručení náležité montáže a správného používání v souladu s našimi záručními podmínkami věnujte pozornost těmto pokynům.

**ZÁRUKA**  
Informace o záruce lze nalézt na **www.pro-bikegear.com/warranty**

- UPOZORNĚNÍ!**
- Při nedodržení pokynů může dojít k vážnému zranění
- Po případné nehodě vyměňte produkt i jeho sousední komponenty.
- Pro montáž na sloupek vidlice průměru 1" použijte příslušnou vložku.
- V oblasti spoje nikdy nepoužívejte mazad tuk.
- Nikdy spoj nedotahujte vyšším než uvedeným kroučícím momentem.
- Tento produkt nikdy nepoužívejte v jiné oblasti než je uvedeno na obalu (např. trekking, silniční závod, cyklocros, dráha, MTB, sjezd, freeride, BMX).
- Nepoužívejte nastavte jejich doporučený utažovací moment je vyšší než 5 Nm.
- V případě pochybností o vhodnosti konkrétního produktu pro vaši zamýšlenou oblast použití se obraťte na místní zástupcei PRO, dodavatele PRO, nebo navštivte stránky **www.pro-bikegear.com**.

- DŮLEŽITÉ!**
- Seznamte se důkladně rovněž s pokyny výrobce dalších prvků (brzdových pák, řadicích jednotek, nástavců řídtek, atd.).
- Kontrolujte, zda jsou šrouby dotaženy příslušným momentem.

#### W Nezbýtné nářadí:

- Imbus klíč, momentový klíč a brusný papír

#### VIGTIG!

- Hvis der er 4 bolte, skal der altid spændes med uret, og jævnt.
- Hvis der kommer yderligere instruktioner mellem selve frempinden og dækket skal disse instruktioner følges omhyggeligt.
- Frempindens vinkel (kun for justerbar frempind):
- Vinklen justeres.
- Spænd til det ønskede moment, som er vist på produktet.

Kontakt din PRO-forhandler for yderligere information, eller besøg **www.pro-bikegear.com**

## JUHTRAUA PIKENDUS / JUHTRAUD ET

Täname, et ostsite PRO toote. Palun lugege neid juhiseid, et tagada õige paigaldamine, ohutu kasutamine ja vastavus meie garantipoliitikaga.

**GWARANTIA**  
Garanti teavet võib leida aadressil **www.pro-bikegear.com/warranty**

- HOIATUS!**
- Juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid õnnetusi.
- Pisast avaldud asendage nii toode kui ka kõik selle lähedal olevad osad.
- Kaotades 1" kalibreeritud pakkaid, kasutage sobivat vahetiteali.
- Ärge kasutage kunagi kiinnituspindadel määratud vahetiteali.
- Ärge kasutage kunagi suuremat kiinnitussmomenti, kui näidatud tootel.
- Näidatud suurem moment ei ole soovitatav.
- Kategooria (nt trekking, maanteeõit, maastikukross, treksõit, MTB, allamägesõit, vabariik, BMX).
- Ära kasuta kilpsiga seadiseid, mille kiinnitussmoment on suurem kui soovitatul 5 Nm.
- Kui te ei ole kindel, kas see PRO toode sobib kasutamiseks teie poolt soovitud rakenduses, võite ühendust oma kohaliku PRO edasimüüjaga, PRO levitajaga või vaadake meie veebilehte aadressil **www.pro-bikegear.com**.

- TÄHTS!**
- Lugege põhjalikult iga lisadetaili (jõudriiveelbid, käiguvahetaja), Clip-on lisadetailid (jõudriiveelbid, käiguvahetaja).
- Kontrollige regulaarselt, kas polidid on endiselt ettenähtud tugevusest kinnitatud.

#### W Vajalik tööriistad:

- kuuskantvõti, momentmõõtevõti ja lihvpaber

- TÄHTS!**
- 4 poldi puult: pingutage alati ristis ja ühtlaselt.
- Juhul, kui juhtraua pikendus ja kübara vahele lisatakse täiend detail: järgige põhjalikult teise juhiseid.

- Juhtraua pikendus tule (näimül regulaarselt pikendus):
- Reguleerige nurka.
- Pingutage toot näidatud konkreetses kiinnitussmomenti.

Lisainfo saamiseks võite ühendust oma kohaliku PRO edasimüüjaga või külastage aadressi **www.pro-bikegear.com**

### W Vajalik tööriistad:

- kuuskantvõti, momentmõõtevõti ja lihvpaber

Lisainfo saamiseks võite ühendust oma kohaliku PRO edasimüüjaga või külastage aadressi **www.pro-bikegear.com**